

GARAIT EN VRAITA AS IST VERPAI HÒT SE GAHÒLTN DER JORTRÈFF

S BERSNTOLER KULTURINSTITUT STELLT VOUR ÒRBETN ONT PROJEKTN



En vrait as ist verpai en sitz va de Gamoa' va Garait hòt se gahòltn der Jortrèff van Bersntoler Kulturinstitut. Der trèff ist gamoa't vour òlls ver en austausch pet de lait as de òrbetn as men noch ist za mòchen, as de sèlln as men vour hòt ont as de sèlln as men tea' schellat. S ist gabiss an bichtegen trèff bavai men kontart de òrbetn as men trok envire ont der lait meing song s sèll as se tsbinnen as de doin projektn. S ist aa an vurm ver za hearn sèll as ist bichte ver de lait ont ver za klòffen van sèll as men mechat mòchen. De meglechketn ver za nemmen toal en de projektn van Institut sai' òlbe mearer ont men vrok iberhaupt en de jungen za tea' mithèlven. En trèff van vrait as hòt

Der trèff ist gamoa't vour òlls ver en austausch pet de lait as de òrbetn as men noch ist za mòchen, as de sèlln as men vour hòt ont as de sèlln as men tea' schellat.

men vour gahòp za klòffen van doin argomentn: de regln va de sillabazion as bersntolerisch, de prinzipn ver a standard- sòtzlear van bersntolerisch ont der programm van òrbetn ver en 2013. S ist gaben der leiste jortrèff ver de doin amministratorn bavai de barn riven de sai' òrbet zòmm pet sèlln va de Provinz. En trèff hom toalganommen der President van Kulturinstitut, Bruno Groff, der viarer Franco Cortelletti, de pìrgermoastern van Tol, der Asesor as de sprochenminderhaitn va de Tolgamoa'schòft, Diego Moltre, der viarer van Omt ver de sprochenminderhaitn va de Region, Sieghad Gamper, ont òndra mitòrbeter ont interessiaretn. Der Bruno Groff hòt gamòcht an bilanz va de òrbetn as sai' enviretrong kemmen en de doi legislatur. S sai' kemmen gamòcht an schouber projektn, iberhaupt as de sprochen: zan earst ver za schraim sa, de kursn ver za learnen sa, de untersuachen, ont asouenvire. S sai' noch za riven de òrbetn ver za vergreasn der nai sitz van Kulturinstitut ont zan leistn tuat men vourstelln an positiv bilanz. S Kulturinstitut ist aa der sitz va de vraischòft «Schratl» as tuat òrbetn ver za schitzn ont za gem bèrt en de sprochen ont en de kultur. Vertn sai' kemmen an schouber lait za sechen der Institut ont de museen - hòt tsock der virarer- ont s sai' òlbe mearer de mass media as interessiar se en de inser gamoa'schòft. De ausstel as sai'

kemmen gamòcht en de leistn jarder, zan paipil de sèll as de krumer oder de sèll as Musil, hom gabiss gaholven za hom de doin schea'n resultatn. De mass media, de mittln as gem pakonnt naiekettnt ont nochrìchtnt van Tol, kemmen òlbe mear praucht. Iaz, pet de mitòrbeter Antonella Moltre, sai' kemmen paroatn bichtega òrbetn: de «Letrattn» ont de «Roasn». Bail en trèff sai' kemmen vourstellt zboa piachler pet regl as de sprochen. S earste hoast «Regln ver de sillabazion as bersntolerisch» ont stellt vour de regln ver za toaln de beirter en de inser sprochen. S zboate ist «Prinzipn ver a standard- sòtzlear van Bersntolerisch»: a paichl bou as kemmen paschraip paispìln va sòtzn en bersntolerisch. De doin strumentn meing praucht kemmen van sèlln as learnen ont as òrbetn as de tschrift sprochen. An òndern projekt ist der sèll as ist kemmen gamòcht van Eurac va Poazn. S ist kemmen gamòcht an untersuach asn turismus van tol. S sèll as ist arauskemmen va de untersuach, hom sa tsòck en trèff, mechet praucht kemmen ver za veròrbetn eppes va nais en inser Tol. Men hòt vour za vinnen se pet de operatorn ont pet òlla de sèlln as interessiar van turismus en inser Tol. Sieghad Gamper hòt sperrt der trèff za song as s Bersntoler Kulturinstitut hòt vil gatun ont s ist der Institut as hòt enviretrong, pet minder zuazoln, mearer projektn.

LORENZA GROFF

GARAIT DE ANGELINA VAN MÒNIKE HÒT ENS GALÒT

GÈLTSGOTT, LIABA ANGELICA

Va hait envire barn ber a ker ermer sai'. Ber hom verlourn an stuck va de inser gschicht, a baib as hòt an schouber dinger gabiss ont as hòt ens sa asou gearn kontart! Iar hòt gahòp a lònkes lem, liaba Angelina: vil za òrbetn, vil za tsbinnen ont bea'ne zait ver sèlber. Ober er hòt gahòp der korasch, der vrait za gea' envire ont za hoffen en peiste zaitn. Ont iar sait òlbe pet en sèll korasch ont pet en sèll glam galep. Va iaz sai' ber a ker ermer, ober ber sai' raich van òlls sèll as er hòt ens galòt, liaba Angelina... Der enker kuntschòft bart òlbe pet ensòndra lem. Gèltsgott en enker lear, biss ber a ker mear va de insertn praich, va de inser bèlt ont va de inser gschicht. S plaip ens der enker vrait za denken ont de enker stimm as kontart ens òlta gschichtn. Lai a bourt hom ber nou za song enk: «Gèltsgott, liaba Angelina, gèltsgott ver òll sèll as er hòt ens galòt. Ber barn enk òlbe denken».



DE PROVINZALJUNTA HÒT SA U'GANOMMEN

NAIA PROJEKTN EN TOL

Drai bichtega projektn ver de inser gamoa'schòft sai' kemmen u'ganommen ont zuazolt en de leistn bochen va de inser Provinz. Der earste ist kemmen u'ganommen pet de ausrot numer 28 van vrait as de 22 van hourneng. S Bersntoler Kulturinstitut hòt pfrok a zuazol ver en projekt „Sviluppo di nuove funzionalità per la piattaforma del dizionario möcheno“. Der zil ist za veròrbetn strumentn ver za learnen ont za prauchen de sprochen. En de leistn jarder, s Institut hòt vil gaòrbet asn projekt va de digitalet datnpònk pet en sistem Smallcodes. S ist kemmen gamòcht a raicha datnpònk ont iaz hòt men vour za prauchen de doin datn ver za veròrbetn naia strumetn, zan paispil a beirterpuach. Ver en doi projekt, de Provinzaljunta hòt gem en Institut a ker mear va seckstausnteuro. De zboate ausrot ist der numer 292. Der

Schualnstitut Pergine 1 hòt pfrok za trong envire der projekt „Conoscere, condividere ed apprezzare la Valle dei Möcheni e la sua lingua“. Men hòt vour za gea' envire pet en projekt za learnen s bersntolerisch en de Earsteschual va Vlarotz, za trong s en de mittlschual aa ont za organisiarn kursn va bersntolerisch. De Provinzaljunta hòt gem en doi projekt ungefer draizentausnteuro. Der dritte projekt ist kemmen u'ganommen pet de ausrot numer 24 ont s ist kemmen pfrok va de Toalgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol. S ist an projekt ver za mòchen an labor va computer en de Earsteschual va Vlarotz. De zil ist za prauchen der spil ver za learnen en de kinder de nai teknologi. Ver en doi projekt, de Tolgamoa'schòft hòt kriakt a zuazol va tausntdraihunderteuro.

LORENZA GROFF

PERCORSO PER LA CONOSCENZA DELLE PARI OPPORTUNITÀ E DEL PROGETTO FAMILY IN TRENTINO

Un'interessante iniziativa organizzata dall'Assessorato alle Politiche Sociali della Comunità di valle Alta Valsugana e Bersntol in collaborazione con i comuni di Baselga di Pinè, Bedollo, Civezzano, Fierozzo/ Vlarotz, Frassilongo/Garait, Fornace e S.Orsola Terme ha preso avvio ieri. L'iniziativa si propone di dare voce e creare consapevolezza rispetto al tema delle pari opportunità e delle questioni di genere, portando l'informazione e la discussione su queste tematiche presso i cittadini. L'obiettivo è quello di sensibilizzarli sul tema delle pari opportunità, cercando di diffondere una cultura di genere e delle pari opportunità tra uomini e donne a livello locale, promuovere la consapevolezza e il superamento degli stereotipi di genere e approfondire la conoscenza delle situazioni e condizioni di vita di uomini e donne. Le tematiche affrontate, attraverso conferenze, letture, spettacolo

li, dibattiti, sono quelle della discriminazione in famiglia, sul luogo di lavoro e nel mondo della cultura e sulla violenza domestica e di genere. Il primo incontro si è tenuto ieri sera a Fornace con una conferenza dal titolo "Mondo del lavoro femminile e giovanile: nuove prospettive e opportunità", a cura della dott.ssa Isabella Speziali e del dott. Luigi Piton dell' Agenzia del lavoro. Si proseguirà giovedì 14 marzo ore 20.30 con un incontro che toccherà la nostra comunità. A Fierozzo/ Vlarotz, presso la sala polifunzionale, sarà infatti proiettato il film "We want Sex" diretto da Nigel Cole. Ispirato a fatti realmente accaduti, il film racconta lo sciopero del 1968 di 187 operaie alle macchine da cucire della Ford di Dagenham. Domenica 17 marzo 2013 ore 20.30 a Mala di S.Orsola Terme presso il centro polifunzionale sarà di scena V.i.o.l.a. una lettura sulla violenza domestica. Seguirà un dibattito con Simonetta Fedrizzi, Presiden-

COMUNITÀ E PARI OPPORTUNITÀ



te commissione pari opportunità della Provincia Autonoma di Trento, con un'esperta del centro antiviolenza di Trento e con Renzo Moser, vicecaporedattore de l'Adige. Martedì 9 aprile alle ore 20.30 a Miola di Baselga di Pinè presso la sala pubblica della ex Canonica si continua con l'incontro "Pari opportunità e diritti delle donne nel mondo del lavoro" con la consigliera di parità dott.ssa Eleonora Stenico. Venerdì 12 aprile alle ore 20.30 a Bedollo presso il teatro comunale sarà la volta dello spettacolo teatrale "Antigone". Domenica 14 aprile alle ore 20.30 a Frassilongo/Garait presso la sala comunale verrà proposto lo spettacolo "Dormono tutti sulla collina" un monologo ispirato alla vita di Fernanda Pivano. Venerdì 19 aprile alle ore 20.30 a Mala di S.Orsola Terme presso il centro polifunzionale si terrà invece l'incontro a cura del dott. Luciano Malfer dirigente del Servizio per le politiche sociali della

Provincia Autonoma di Trento che parlerà del "Progetto Family in Trentino". Ultima data in calendario è il 23 aprile ad ore 20.30 a Civezzano presso la sala sotto tetto della scuola elementare con un incontro di Media Educazione: "Per un uso consapevole dei Media" a cura della dott.ssa Federica Chiusole. Durante Seguirà un dibattito sugli stereotipi vigenti nei media italiani. Sono inoltre previsti due laboratori per ragazzi a cura dell'associazione Culturale Te@. Gli incontri sono finalizzati ad avviare un percorso di riflessione per confortarsi sul tema della differenza di genere, come importante aspetto della costruzione della propria identità personale e sociale, cercando di sviluppare un pensiero critico autonomo verso quegli stereotipi che sono da considerarsi i principali ostacoli di un consapevole e libero agire e veicoli per episodi di violenza di genere e bullismo. Tutte le serate sono ad ingresso libero.